



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	842	09/03/2023

### OGGETTO/BETREFF:

SCAVI PER CAMPIONATURA DEL TERRENO DESTINATO A NUOVI ORTI URBANI IN LOCALITÀ PONTE ADIGE A BOLZANO.

AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA MULTISERVIZI SOC. COOP. DI MEZZOCORONA (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 980,00 (IVA 22% ESCLUSA).  
CODICE CUP: I51B21003190001  
CODICE CIG: Z913A48756

AUSHUB FÜR PROBENAHME DER BODEN DER FLÄCHEN FÜR NEUE SCHREBERGÄRTEN IN SIGMUNDSKRON IN BOZEN.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE MULTISERVIZI GENOSSENSCHAFT AUS MEZZOCORONA (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 980,00 (22% MWST. AUSGESCHLOSSEN).  
CODICE CUP: I51B21003190001  
CIG-CODE: Z913A48756

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Con delibera della Giunta Comunale n. 674 del 05.12.2022 sono stati approvati i progetti esecutivi del valore complessivo di Euro 560.000,00 (Iva inclusa) elaborati dal Servizio

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 674 vom 05.12.2022 wurden folgende von der Dienststelle für die Planung von Grünflächen ausgearbeiteten Ausführungsprojekte

Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, per i lavori di:

- rinverdimento e realizzazione di superfici drenanti nell'ambito dei lavori di realizzazione del percorso pedo-ciclabile Prati di Gries;
- realizzazione di orti urbani in ex area parcheggio a Ponte Adige;

genehmigt:

- Begrünung und Realisierung von wasserdurchlässige Oberfläche im Rahmen der Bauarbeiten für den Fuß- und Radweg Grieser Auen;
- Errichtung von Schrebergärten auf einem ehemaligen Parkplatz in Sigmundskron.

Per quanto riguarda il secondo progetto è stato approvato il seguente quadro economico:

Gleichzeitig wurde für das zweite Projekt folgender Finanzrahmen genehmigt:

**Realizzazione di orti urbani in ex area parcheggio a Ponte Adige**

**Errichtung von Schrebergärten auf einem ehemaligen Parkplatz in Sigmundskron**

**C) Lavori**

C1) Opere di bonifica OG12	€	67.433,00
C2) Verde e arredo urbano OS24	€	55.217,04
C3) Opere stradali OG3	€	2.774,10
C4) Impianto di irrigazione OG6	€	9.250,00
C5) Oneri della sicurezza	€	1.600,00
<b>Totale A</b>	<b>€</b>	<b>136.274,14</b>

**A) Arbeiten**

C2) Bonifizierungsarbeiten OG12
C3) Öffentliche Grünanlagen und Stadtmobiliar OS24
C4) Strassenarbeiten OG3
C5) Bewässerungsanlage OG6
C6) Sicherheitskosten
<b>Summe A</b>

**D) Somme a disposizione**

D1) I.V.A. 10% su C	€	13.627,41
D2) Operazioni preliminari alla bonifica	€	6.075,00
D3) Spese tecniche (incl. contributi 4%)	€	3.000,00
D4) I.V.A. 22% su D2 e D3	€	1.996,50
D5) Imprevisti (I.V.A. compresa)	€	9.026,95
<b>Totale D</b>	<b>€</b>	<b>33.725,86</b>

**D) Zur Verfügung stehende Beträge**

D1) 10% MwSt. auf C
D2) Vorbereitende Maßnahmen für die Bonifizierungsarbeiten
D3) Technische Spesen (inkl. 4% Beiträge)
D4) 22% MwSt. auf D2 e D3
D5) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)

**Summe D**

**importo totale C+D € 170.000,00**

**Gesamtbetrag C+D**

i lavori saranno finanziati per l'importo di Euro 153.986,64 dal Ministero della Transizione Ecologica, come risulta dalla nota prot. n. 0000446/2022 del 03.01.2022 e dal decreto direttoriale 93/2022;

die Arbeiten werden gemäß Schreiben Prot. Nr. 0000446/2022 vom 03.01.2022 und Dekret der zuständigen Führungskraft Nr. 93/2022 für den Betrag von 153.986,64 € vom Ministerium für den ökologischen Übergang finanziert.

Vista la nota prot. n. 5230/2023 del 13.02.2023 con la quale l'Ufficio gestione rifiuti dell'Agenzia provinciale per l'ambiente autorizza il Piano di caratterizzazione del terreno 0152-01/2023 del

Nach Einsichtnahme in das Protokoll Nr. 5230/2023 vom 13.02.2023, mit dem das Amt für Abfallwirtschaft der Landesagentur für Umwelt den Charakterisierungsplan des Bodens

31.01.2023 redatto dall'Ing. Nicola Betta di Trento su incarico del Servizio Tecnico Ambientale;

Per rendere possibile la campionatura e le analisi del terreno, si rende ora necessario incaricare una ditta che provveda ad effettuare gli scavi previsti dal suddetto Piano di caratterizzazione 0152-01/2023;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Multiservizi Società Cooperativa di Mezzocorona (TN), che dispone di mezzi e professionalità adeguati;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Visto il preventivo prot. n. 0075534/2023 del 08.03.2023 di Multiservizi Società Cooperativa di Mezzocorona per l'importo di Euro 980,00 (IVA 22% esclusa), ritenuto congruo sulla base dell'Elenco prezzi informativi - opere non edili in vigore per la Provincia Autonoma di Bolzano;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

0152-01/2023 vom 31.01.2023 genehmigt, der von Ing. Nicola Betta aus Trient im Auftrag des technischen Umweltdienstes erstellt wurde

Um die Entnahme von Bodenproben und -analysen zu ermöglichen, ist es nun notwendig, ein Unternehmen mit der Durchführung der Ausgrabungen zu beauftragen, die im oben erwähnten Charakterisierungsplan 0152-01/2023 vorgesehen sind;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26, Abs. 2 Buchst. a) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Multiservizi Genossenschaft aus Mezzocorona (TN), der über angemessene Mittel und Professionalität verfügt, ermittelt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag Prot. Nr. 0075534/2023 vom 08.03.2023 der Multiservizi Genossenschaft, für eine Gesamtausgabe von Euro 980,00 (22% MwSt. ausgeschlossen), as auf der Grundlage der geltenden Informativen Preisliste - Nicht-Bauarbeiten der Autonomen Provinz Bozen als kongruent angesehen wird.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 100.000 e la stessa è già contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici nell'ambito dei progetti del "Programma sperimentale per l'adattamento ai cambiamenti climatici in ambito urbano", finanziati dal Ministero della Transizione Ecologica;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

il Direttore d'Ufficio in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

**Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio**

DETERMINA:

- al fine di procedere con la bonifica del terreno, di affidare i lavori di scavo del terreno, destinato a nuovi orti urbani in località Ponte Adige a Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, alla società cooperativa Multiservizi di Mezzocorona (TN) per l'importo di Euro 980,00 (IVA 22% esclusi), a seguito di espletamento di procedura di affidamento diretto con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi dell'art 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di approvare la spesa derivante di Euro 1.195,60 (IVA 22% compresa);

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000 Euro beträgt, und sie im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten im Rahmen der, vom Ministerium für den ökologischen Übergang finanzierten, Projekte des "Versuchsprogrammes für Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel in städtischen Gebieten" enthalten war,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

**der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

- Um mit der Baustelle beginnen zu können, die Probenahme und Bodenanalyse der zu sanierenden Flächen für neue Schrebergärten in Sigmundskron in Bozen für den Betrag von Euro 6.075,00 (22% MwSt. ausgeschlossen) der Ecoopera Genossenschaft aus Trient anzuvertrauen, infolge eines Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- die daraus entstehende Ausgabe von 7.411,50 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di rideterminare come segue il quadro economico approvato con delibera della Giunta Comunale n. 674 del 05.12.2022:
- der Projektsfinanzrahmen, der mit Stadtratsbeschluss Nr. 674 vom 05.12.2022 genehmigt worden war, wie folgt zu ändern und neu zu genehmigen:

### C) Lavori

C1) Opere di bonifica OG12	€	67.433,00
C2) Verde e arredo urbano OS24	€	55.217,04
C3) Opere stradali OG3	€	2.774,10
C4) Impianto di irrigazione OG6	€	9.250,00
C5) Oneri della sicurezza	€	1.600,00
<b>Totale A</b>	<b>€</b>	<b>136.274,14</b>

### A) Arbeiten

C2) Bonifizierungsarbeiten OG12
C3) Öffentliche Grünanlagen und Stadtmobiliar OS24
C4) Strassenarbeiten OG3
C5) Bewässerungsanlage OG6
C6) Sicherheitskosten
<b>Summe A</b>

### D) Somme a disposizione

D1) I.V.A. 10% su C	€	13.627,41
D2) Operazioni preliminari alla bonifica	€	7.055,00
D3) Spese tecniche (incl. contributi 4%)	€	3.000,00
D4) I.V.A. 22% su D2 e D3	€	2.212,10
D5) Imprevisti (I.V.A. compresa)	€	7.831,35
<b>Totale D</b>	<b>€</b>	<b>33.725,86</b>

### D) Zur Verfügung stehende Beträge

D1) 10% MwSt. auf C
D2) Vorbereitende Maßnahmen für die Bonifizierungsarbeiten
D3) Technische Spesen (inkl. 4% Beiträge)
D4) 22% MwSt. auf D2 e D3
D5) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)

### Summe D

**importo totale C+D € 170.000,00**

### Gesamtbetrag C+D

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020);
- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei dem Technischem Umweltdienst hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37

corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
  - si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.
  - il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;
  - il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
  - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 1.195,60 (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, alle voci D2 e D4 del quadro economico di progetto, con esigibilità nell'anno 2023;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla
- L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
  - Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
  - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
  - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
  - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 1.195,60 Euro (22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, unter den Punkten D2 und D4 des Projektsfinanzrahmen, mit Zahlbarkeit im Jahr 2023, zu verbuchen,
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den

presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1154	09022.02.020100004	Realizzazione di orti urbani in ex area parcheggio a Ponte Adige	1.195,60

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

f8faf7d013b0cf097bfd42efc1011f918d7711e79b278de2a190453bd267b254 - 10396787 - det\_testo\_proposta\_08-03-2023\_16-07-02.doc  
 85bd4b20a784e2fb8e9e7e68c67db34ec931f36de7088985fc99b1ade65969a8 - 10396788 - ac\_Multiservizi.doc  
 02da915eb281f1d18a400422cca8285631f9ab66aa90fba20ee33672158d0a83 - 10396789 - 0089\_-\_Comune\_Bolzano\_-\_tutela\_ambientale\_ori.stamped.pdf  
 09c389073a871286c2cf78aebd66e3bc00114e2ebc9adfbcb888ae77ec0df40fc - 10396790 - det\_Verbale\_08-03-2023\_16-10-06.doc  
 0aff12ace967b5778b5701f6c3e8d8aebd7c7e8b08274fc7c16ff84fab382b63 - 10396980 - Allegato contabile orti urbani località Ponte Adige.pdf